



**LÉGENDE - LEGEND**

ROUTE, REVÊTEMENT DUR: ROAD, HARD SURFACE  
 ROUTE, SURFACE DE GRAVIER: ROAD, LOOSE SURFACE  
 CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER: CART TRACK, WINTER ROAD  
 SENTIER, PERCEE DU PORTAGE: TRAIL, CUT LINE, PORTAGE  
 AGGLOMÉRATION: BUILT-UP AREA  
 CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT: STATION; ARRÊT: RAILWAY; SIDING; STATION; STOP  
 PONT: BRIDGE  
 BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS: SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE  
 MANOIR; GRABOIE: HOUSE; BARN  
 ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE: CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE  
 TOUR; POINT DE RÉFÈRE: TOWER; LANDMARK OBJECT  
 Puits; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU: WELL; OIL; GAS; TANK; WATER  
 LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE: POWER TRANSMISSION LINE  
 MINE; GRAVIER: MINE; GRAVEL PIT  
 DÉBRIS; REMBLAI: CUTTING; EMBANKMENT  
 FRONTIÈRE INTERNATIONALE; LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO: INTERNATIONAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER  
 LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE: PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED  
 LIMITE DE COMTE, DE DISTRICT: COUNTY, DISTRICT BOUNDARY  
 LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE: TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY  
 LIMITE DE MUNICIPALITÉ: MUNICIPALITY BOUNDARY  
 LIMITE DE RÉSERVES; SANCTUAIRES; PARCS, ETC.: RESERVE; SANCTUARY; PARK, ETC. BOUNDARY  
 LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE; LIMITE APPROXIMATIVE: OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE  
 COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); APPARENTE, NON ARPENTÉ: D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED; UNSURVEYED  
 COIN DE SECTION (A.T.C.): D.L.S. SECTION CORNERS  
 POINT DE CONTRÔLE PLAINIMÉTRIQUE: HORIZONTAL CONTROL POINT  
 RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE: BENCH MARK WITH ELEVATION  
 POINT COTÉ, PRÉCIS: SPOT ELEVATION, PRECISE  
 COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS: STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE  
 LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND: LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE  
 TERRAIN INONDÉ: FLOODED LAND  
 MARAIS; BOISE; MARECAIGUEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS: MARSH; SWAMP; WOODS; STRING BOG  
 LIT DE RIVIÈRE ASSÈCHÉ AVEC CHENAUX: DRY RIVER BED WITH CHANNELS  
 RAPIDES; CHUTES; RAPIDES: RAPIDS; FALLS; RAPIDS  
 ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES: FORESHORE FLATS; SAND IN WATER; ROCKS  
 TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYÈDRES DE TOUNDRA: POLYDONS  
 FONDRIÈRE DE PALSE: Palsa Bog  
 BARRAGE; QUAI: DAM; WHARF  
 CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE: ICEFIELD (GLACIER); MORANE  
 GLACE AVEC DÉBRIS: DEBRIS COVERED ICE  
 PINGO: PINGO  
 FOSSE: DITCH  
 COURBES DE NIVEAU: CONTOURS  
 COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES: APPROXIMATE CONTOURS  
 COURBE DE CUVETTE: DEPRESSION CONTOUR  
 FALAISE: CLIFF  
 POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU: SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER  
 ESKER: ESKER  
 SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURELEVÉES: SAND; SAND DUNES; RAISED BEACHES  
 LIEU HISTORIQUE: HISTORIC SITE  
 SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ; CLARIÈRE: WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA

**GLOSSAIRE - GLOSSARY**

DIGUE: DYKE  
 TERRAIN D'AVIATION: AIRFIELD  
 ABANDONNÉ: ABANDONED  
 POSTE DE TRANSFORMATEUR: TRANSFORMER STATION

**ÉCHELLE DE CONVERSION MÈTRES/PIEDS**

Mètres 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
 Pieds 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques  
 DÉCLARATION: MÈTRES APPROXIMATIF  
 AU CENTRE DE LA CARTE EN 389  
 Échelle arrondie au centième de %

Use diagram only to obtain numerical values  
 APPROXIMATE. MEAN DECLARATION 389  
 FOR CENTRE OF MAP  
 Round change centenary %

**QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR**  
 DE MILLE MÈTRES  
 ZONE 18  
 ONE THOUSAND METRE  
 UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DÉSIGNATION DE LA ZONE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
38 U	UN

**EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER LE RÉFÈRE À 100 MÈTRES**  
 EXAMPLE OF METHOD USED TO FIX A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

POINT DE RÉFÈRE: ÉGLISE - CHURCH (100 mètres ou plus) (see above)  
 ARRÊT: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du chiffre de la ligne de référence.  
 CASTING: Read number on grid line immediately to the left of the reference line's number.  
 ESTIMEZ LE NOMBRE DE DIAMÈTRES DE CARRÉ ENTRE CETTE LIGNE ET LA LIGNE EN DIRECTION NORD. Extrayez le chiffre à gauche de cette ligne sur le quadrillage.  
 ESTIMATE THE NUMBER OF SQUARES BETWEEN THIS LINE AND THE LINE TO WHICH YOU ARE REFERENCING.  
 OBTENEZ LE CHIFFRE DE LA LIGNE DU QUADRILLAGE immédiatement en dessous du chiffre de la ligne de référence.  
 NORTHING: Read number on grid line immediately below the reference line's number.  
 ESTIMEZ LE NOMBRE DE DIAMÈTRES DE CARRÉ ENTRE CETTE LIGNE ET LA LIGNE EN DIRECTION NORD. Extrayez le chiffre à gauche de cette ligne sur le quadrillage.  
 ESTIMATE THE NUMBER OF SQUARES BETWEEN THIS LINE AND THE LINE TO WHICH YOU ARE REFERENCING.  
 OBTENEZ LE CHIFFRE DE LA LIGNE DU QUADRILLAGE immédiatement en dessous du chiffre de la ligne de référence.

33 C/6	33 C/7	33 C/8
33 C/3	33 C/2	33 C/1
32 N/14	32 N/15	32 N/16

Tableau de coordonnées de la grille nationale de référence cartographique  
 Index to adjoining Maps of the National Topographic System

ÉTABLI PAR LE CENTRE CANADIEN DE CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, PÉRIODIQUES À JOUER EN 1986. PUBLISHED BY THE CANADIAN CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, PERIODICALS TO BE JOINED IN 1986.

ALTITUDES EN PIEDS  
 ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 50 PIEDS  
 SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
 PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

**LAC ANATACAU**  
 MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES  
 QUÉBEC

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL  
 CONTOUR INTERVAL ..... 50 FEET  
 NORTH AMERICAN DATUM 1927  
 TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, INFORMATION CURRENT AS OF 1986. PUBLISHED 1986.  
 COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
 © 1986. HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA. DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

